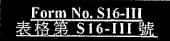
This document is received on - 4 NOV 2021

The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.



APPLICATION FOR PERMISSION

UNDER SECTION 16 OF

THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only	Application No. 申請編號	A14/5K/339
For Official Use Only 請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	- 4 NOV 2021

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

 请先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓一電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾證路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Appli	ant 申請		(姓	名	/名	稱
----	---------------	--------	--	----	---	----	---

(☑Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

Wong Kwok Wing (黄國榮)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 / □ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot mumber (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 2420 RP (Part), 2422 RP (Part), 2442 (Part) and 2443 RP (Part) in D.D.129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 1,256.5 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 450 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	45.5 sq.m 平方米 図About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號					
(c)	Land use zonc(s) involved 涉及的土地用途地帶 'Village Type Development' ("V") and 'Open Space' ("O")					
	•	Open Storage of Private Car and Ancillary Insp	pection Centre			
(i)	Current use(s) 現時用途	(If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area)	facilities, please illustrate on			
		<u>(如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,</u>	並註明用途及總樓面面槽)			
4.	"Current Land Owner" of A	Application Site 申請地點的「現行土地	也擁有人 」			
The	applicant 申請人 -					
	is the sole "current land owner" (p 是唯一的「現行土地擁有人」 "* (dease proceed to Part 6 and attach documentary proof 請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).			
Z	is not a "current land owner" [#] . 並不是「現行土地擁有人」 [#] 。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。					
5.	Statement on Owner's Cons 就土地擁有人的同意/通					
(a)	involves a total of	and Registry as at				
(b)	The applicant 申請人 –					
	***	"current land owner(s)".				
	已取得 名	「現行土地擁有人」"的同意。				
	Details of consent of "current	land owner(s)"" obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情			
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)					
		•				
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)					

	Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細資料 No. of 'Current ration Date of notification						
	Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)						
		Company to the second s	SEED TO SEE THE ACT THE THE TAXABLE TO SEE THE TAXA				
\square	has taken reasonabl	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空 e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	三尚不足・請另良説明)				
	Reasonable Steps to	o Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的	的合理步驟				
	sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY) ^{#&} 於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」 [#] 郵遞要求同意書 ^{&}						
	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
	published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY)& 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&						
		in a prominent position on or near application site/premises on 2021 (DD/MM/YYYY)&					
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	貼出關於該申請的通知				
	office(s) or rui	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid ral committee on30/9/2021 (DD/MM/YYYY)&					
•	於 處,或有關的	(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委 ³ 鄉事委員會 ^{&}	· 八百丁的委員會或管				
	Others 其他						
	others (please 其他(請指明	• •					
			N.				
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

6.	Type(s) of Application	申請類別	
*(A)s-TemporarytUse/Develop	ment/of@band/and/or#Bu	ildingiNogExceedingi3A/earsimiRural/Areas
	位於鄉郊地區影地上安	或建築物內進行為期不	图過三年的臨時用途/發展
			velopmentim:Rural Areas, please proceed to Part (B)
	《如屬征於類外和通臨時用	死/發展的規劃計以實期線	請填寫(B)部分)。
	•		
(a)	Proposed		
	use(s)/development 擬議用途/發展		
	arrenary to present buy york		
		(Please illustrate the details of	the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(ъ)	Effective period of	□ year(s) 年	***************************************
	permission applied for 申請的許可有效期	□ month(s) 個月	
(c)	Development Schedule 發展級	l	
	Proposed uncovered land area		sq.m □About 約
	Proposed covered land area 揚		sq.m □About 約
	Proposed number of buildings	•	·
1			
	Proposed domestic floor area	•	sq.m □About 約
	Proposed non-domestic floor		sq.m □About 約
	Proposed gross floor area 擬語		sq.m □About 約
			ctures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層 below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*************************	
	•••••••••••••••••••••••••		
Pr	oposed number of car parking s	spaces by types 不同種類停	單位的接藏數目
1	ivate Car Parking Spaces 私家		
1	otorcycle Parking Spaces 電單		L
1	ght Goods Vehicle Parking Spa edium Goods Vehicle Parking		***************************************
1	eavy Goods Vehicle Parking Sp	-	
1	hers (Please Specify) 其他 (詞	•	

Pr	oposed number of loading/unlo	ading spaces 上落客貨車位	的擬議數目
Ta	ixi Spaces 的士車位		
1	pach Spaces 旅遊巴車位		
1	ght Goods Vehicle Spaces 輕勁		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
1	edium Goods Vehicle Spaces		
1	cavy Goods Vehicle Spaces 重 thers (Please Specify) 其他 (詞		
	more (r rease phonir) 等在底 (g	87 9 7 4)	
1			***************************************

Proposed operating hours 擬議營運時間					
	***************************************		T		
(d)	Any vehicular acce the site/subject build 是否有車路通往地 有關建築物?	ing? c盤/	□ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用)) □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)		
		No 否			
(e)	(If necessary, please	use separate she isons for not pro	議發展計劃的影響 lets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or viding such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影)		
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築	Yes 是	Please provide details 請提供詳情		
(ii)	boes the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	No 否 □	Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream liversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land). 講用地盤平面圖顯示有關土地/池塑界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘函積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □ About 約 Depth of filling 填土面積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of filling 填土面積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of filling 填土面積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of filling 填土面積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 □ About 約 Depth of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 □ About 約 Depth of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 □ About 約		
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 接議發展計劃會否造成不良影響?	On slopes 對象 Affected by slo Landscape Imp Tree Felling Visual Impact	Yes 會 No 不會 Y 對供水 Yes 會 No 不會 排水 Yes 會 No 不會 收 Yes 會 No 不會 pes 受斜坡影響 Yes 會 No 不會 act 構成景觀影響 Yes 會 No 不會 次伐樹木 Yes 會 No 不會		

diameter 調註明證 幹直徑及	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 法量减少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹及品種(倘可) 【Emporary Use of Development in Rural Areas 展的許可續期
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/HSK/127
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	1.2.2019 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	1.2.2022 (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre for a Period of 3 Years
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	☑ year(s) 年 3

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
 The current application is a renewal application. All the development parameters are the same as the last planning permission No. A/HSK/127. The application site subjects to eight planning permissions since 2000. The applied use of the current application is the same as the approved use of the previous planning permission since 2013. The proposed development is situated within the Hung Shui Kiu and Ha Tsuen New Development Area (NDA) so that existing port back-up uses may be given sympathetic consideration until the site is required for the implementation of the NDA development according to the Town Planning Board Guidelines for application for open storage and port back-up uses under section 16 of Town Planning Ordiannce (TPB PG-No.13F). The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage use and port back-up activities. Open storage & port back-up uses adjoining the application site were granted with planning permission. All the planning conditions imposed to the last planning permission have been complied with.
8. Only open stoarge of vehicle and vehicle inspection use will be carried out at the application site. No workshop use will be carried out at the application site. 9. The planning circumstance pertaining to the application site is similar to the recent approval of adjacent open storage yards and port back-up uses. 10. Minimal traffic impact.
11. Insignificant environmental and noise impacts because the no operation will be held during sensitive hours.
12. Insiginificant drainage impact because surface U-channel is provided at the application site.
,
······································
·

8. Declaration 聲明	
I hereby declare that the particulars given in this application a 本人謹此聲明,本人就追宗申請提交的資料,據本人所知	re correct and true to the best of my knowledge and belief. I及所信,均屬真實無誤。
I hereby grant a permission to the Board to copy all the mate such materials to the Board's website for browsing and down 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料	rials submitted in an application to the Board and/or to upload oading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 接製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
Patrick Tsui	Consultant
Name in Block Letters	Position (if applicable)
姓名(讀以正楷填寫)	職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格	會 / □ HKIA 香港建築師學會 / 會 / □ HKIE 香港工程師學會 / 學會/ □ HKIUD 香港城市設計學會
on behalf of Metro Planning & Development Company 代表	Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)
☑ Company 公司 / ☐ Organisation Name a	nd Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期 1/10/2021	(DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料、應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Applica	ation 申請摘要					
consultees, uploaded deposited at the Plar (請 <u>盡量</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant d to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ming Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及署規劃資料查詢處以供一般參閱。)					
Application No. 申請編號	Application No. (For Official Use Only) (請勿填寫此欄)					
Location/address 位置/地址	Lots 2420 RP (Part), 2422 RP (Part), 2442 (Part) and 2443 RP (Part) in D.D.129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long					
Site area 地盤面積	1,256.5 sq. m 平方米 🛭 About 約					
	(includes Government land of 包括政府土地 45.5 sq. m 平方米 ☑ About 約)					
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2					
Zoning 地帶	'Village Type Development' ("V") and 'Open Space' ("O")					
Type of Application 由 美典等中间	□ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期					
申請類別	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月					
	☑ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期					
	☑ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月					
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre for a Period of 3 Years					

(i)	Gross floor area and/or plot ratio		sq.m 平方米		Plot Ratio 地積比率	
:	總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA	□ About 約 □ Not more than 不多於	NA.	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	450	□ About 約 ☑ Not more than 不多於	0.36	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA		•	
		Non-domestic 非住用	-5	•		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA		□ (Not	m 米 more than 不多於)
			ŇĀ		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用	6,5		☑ (Not	m 米 more than 不多於)
			1-2		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			32.	63 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of vehicle	e parking spac	es 停車位總數		,12
	unloading spaces	Private Car Parking Spaces 私家車車位				12
	停車位及上落客貨 車位數目	Motorcycle Parki	ng Spaces 電	軍車車位		0
				paces 輕型貨車泊車		0
		Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位				0
		Others (Please Sp NA			- 1.1.C	
		Total no. of vehicl 上落客貨車位/		ading bays/lay-bys		0
		Taxi Spaces 的				0
		Coach Spaces 旅	•	7.#11.45-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-74-		0
		Light Goods Veh Medium Goods V				0
		Heavy Goods Ve Others (Please Sy NA	hicle Spaces 園	国型貨車車位		0
<u></u>		1			<u></u>	

·	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖	1~	~~
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖 Block plan(s) 樓宇位置圖 Floor plan(s) 樓宇平面圖 Sectional plan(s) 截視圖 Elevation(s) 立視圖 Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 Others (please specify) 其他(請註明) As-built drainage plan, site plan and location plan		
	• -	
Reports 報告書 Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 Visual impact assessment 視覺影響評估 Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment 土力影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估 Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估 Others (please specify) 其他(請註明)		· M
Estimated traffic generation Note: May insert more than one 「✓」. 註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

Application for Renewal of Planning Permission No. A/HSK/127 Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre for a Period of 3 Years

at

Lots 2420 RP (Part), 2422 RP (Part), 2442 (Part), 2443 RP (Part) in D.D.129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Estimated Traffic Generation

- 1.1 The application site is accessible directly to Lau Fau Shan Road. The application site in intended for temporary open storage of private car which were imported from overseas such as Japan and Europe. The vehicles will be visually inspected including the marking of defects on inspection sheet before sending to vehicle repairing workshop for follow up action. It is expected that the traffic generation by the proposed development is insignificant.
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

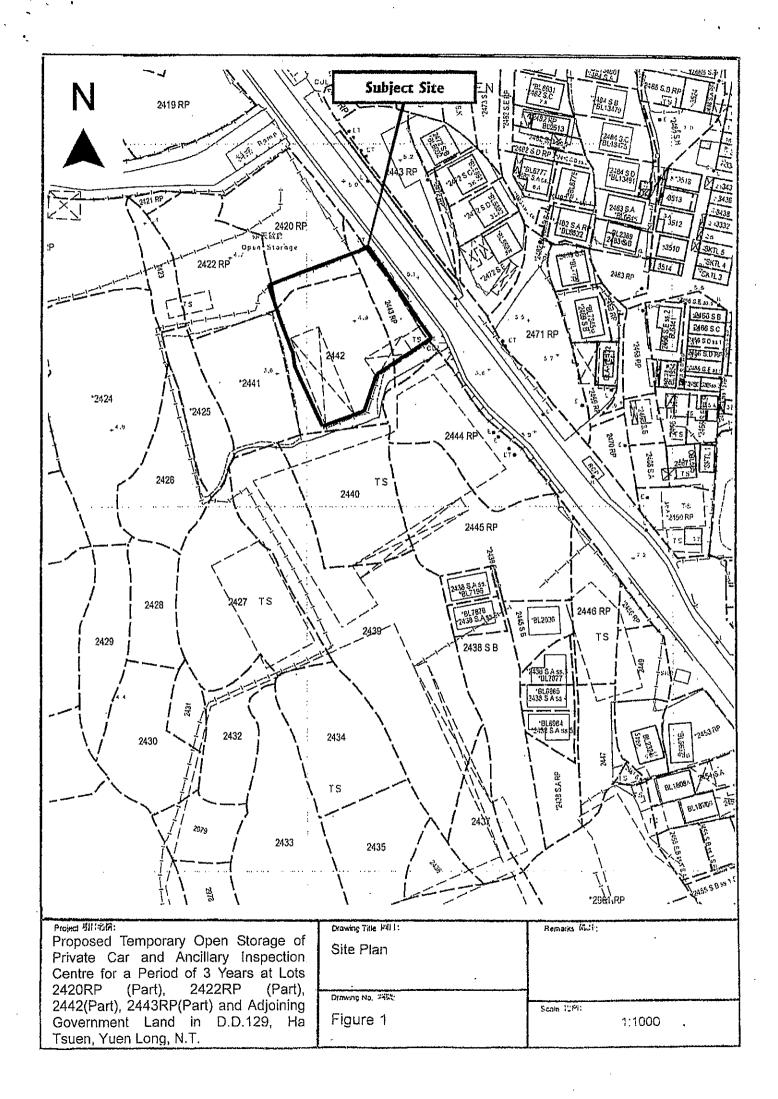
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic
Vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at Peak Hours	at <u>Peak Hours</u>
			(pcu/hr)	(pcu/hr)
Private car	0.6	0.6	2	1

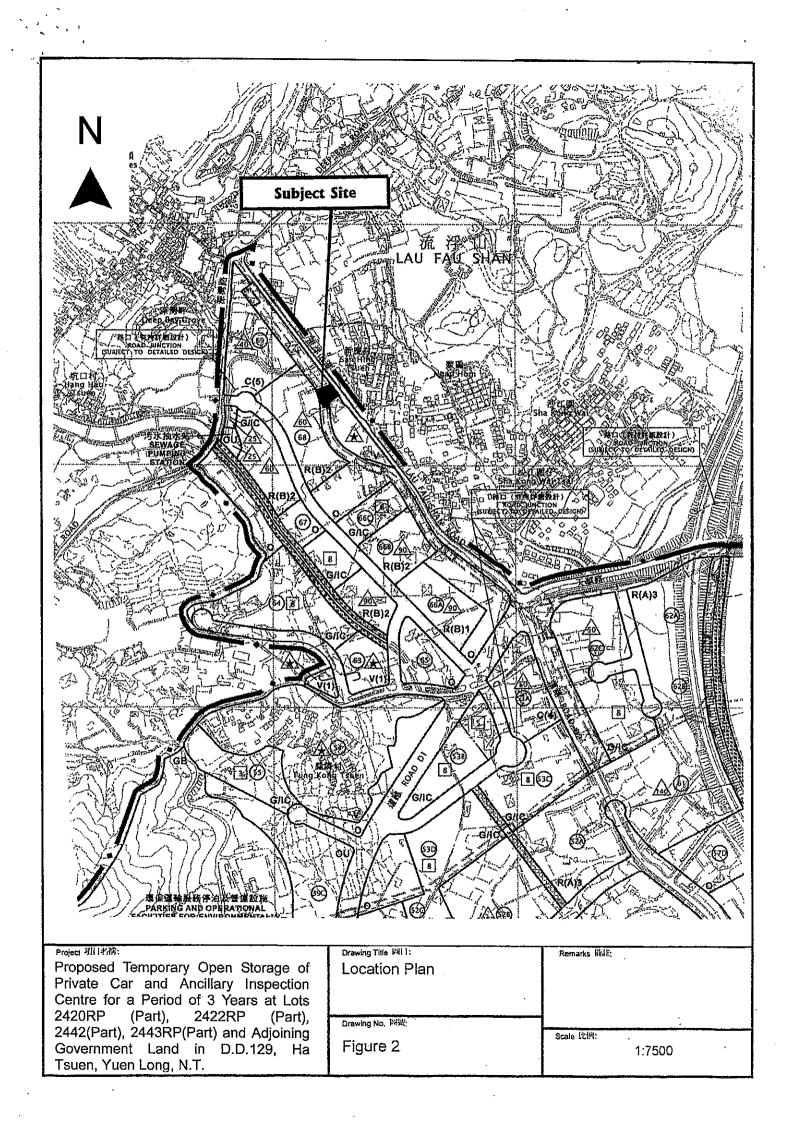
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.

Note 2: The pcu of private car is taken as 1 &

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

In association with the intended purpose, adequate space for manoeuvring will be provided. By virtue of the fact that the application site is directly linked with Yuen Long Highway and Castle Peak Road via Tin Wah Road and Tin Ying Road and these roads provide rapid access to all destinations, the applied use would not aggravate the traffic condition of the surrounding road network.

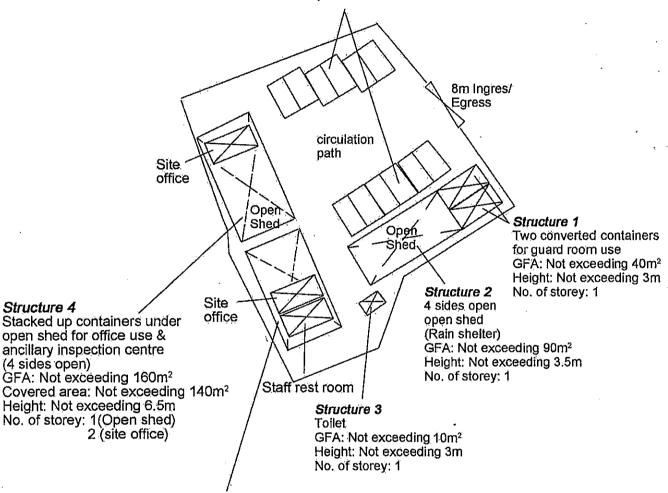






Structure 4

12 parking spaces of 5m x.2.5m for private car



Structure 5

Stacked up containers under open shed for office use & ancillary inspection centre & staff rest room (4 sides open) GFA: Not exceeding 150m²

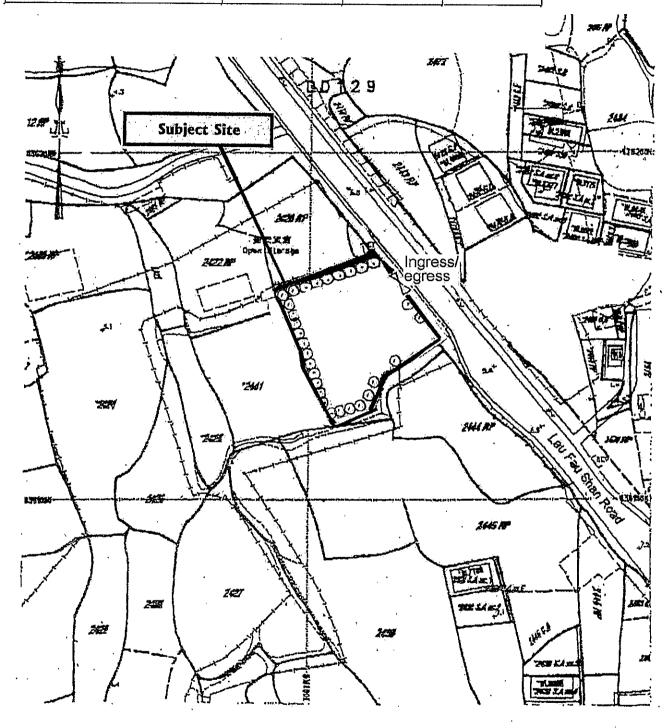
Covered area: Not exceeding 130m2

Height: Not exceeding 6.5m No. of storey: 1(Open shed) 1 (Staff rest room)

2 (site office)

ı	Project ग्रा।शिक्षः	Drawing Title Pill:	Remarks Milli:
I	Proposed Temporary Open Storage of	Proposed Layout Plan	
ĺ	Private Car and Ancillary Inspection	r repoods Edyodt riair	
I	Centre for a Period of 3 Years at Lots		
į	2420RP (Part), 2422RP (Part),	Drawing No. 2424;	
1	2442(Part), 2443RP(Part) and Adjoining		Scale Kiff:
	Government Land in D.D.129, Ha	Figure 3	1:500
	Tsuen, Yuen Long, N.T.		1.000
	Tsuen, Yuen Long, N.T.		1.505

Tr e	Approximate HEIGHT	Spacing	Quantity
© Existing Ficus microcarpa to be preserved	About 3m to 7m	3m	29



Proposed Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre for a Period of 3 Years at Lots 2420RP (Part), 2422RP (Part), 2442(Part), 2443RP(Part) and Adjoining Government Land in D.D.129, Ha Tsuen, Yuen Long, N.T.

COMMUNICATION CO.
Proposed Landscape & Tree Preservation Plan

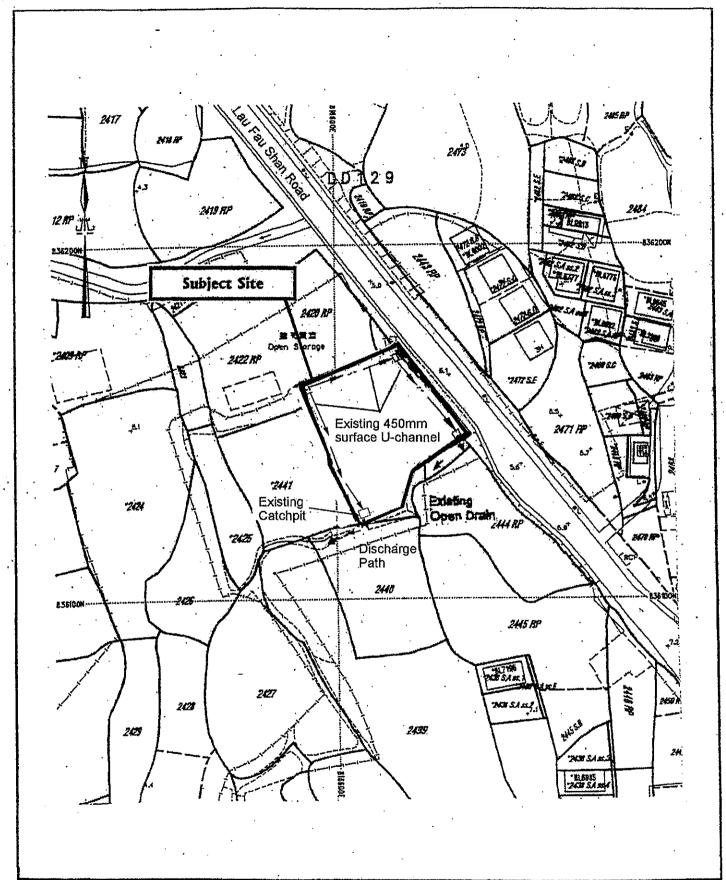
DISMATE No. PARE

Figure 4

Raymance Milli

Book ICM:

1:1000



Project 現代語:
Proposed Temporary Open Storage of
Private Car and Ancillary Inspection
Centre for a Period of 3 Years at Lots
2420RP (Part), 2422RP (Part),
2442(Part), 2443RP(Part) and Adjoining
Government Land in D.D.129, Ha
Tsuen, Yuen Long, N.T.

Drawing Tale श्रातिः As-built Drainage Plan

This plan was approved on 2.4.2004 for compliance with approval condition (c) for A/YL-HT/329

Drawing No. 料號 Figure 5

Scale ItiM:

Remarks Killi:

1:1000

Town Planning Board Guidelines for <u>Application for Open Storage and Port Back-up Uses</u> (TPB PG-No.13F)

- 1. On 27.3.2020, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13F) were promulgated, which set out the following criteria for New Development Areas:
 - (a) The planning for various NDAs (including potential development areas) in the New Territories has been in progress and the land use proposals for some of these areas have been incorporated as appropriate into relevant statutory town plans. The NDAs will be implemented by phases. While it is envisaged that the existing open storage and port back-up uses in these areas will be gradually phased out, sympathetic consideration may be given to applications for continued operation of these uses during the interim period before the sites are required for NDA development.
 - (b) For existing open storage and port back-up uses with previous planning approval(s) and/or permitted under the previous OZPs, sympathetic consideration may be given to the application (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant) until the concerned site is required for implementation of NDA development, provided that the relevant approval conditions, if any, have been complied with. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the continued operation of the current uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas and the concerns of the departments and local residents, if any, can be addressed through the implementation of the approval conditions.
 - (c) In view of the impending implementation of NDAs, new open storage and port back-up uses are generally not encouraged to infiltrate into the NDAs. There is a general presumption against such uses at greenfield areas and/or at sites with land use compatibility issue, e.g. in close proximity to existing residential dwellings which may be subject to environmental nuisances caused by the open storage and port back-up uses. Applications will normally be rejected unless under exceptional circumstances.
 - (d) Any approved temporary use and development should not jeopardize the long-term planned development on the respective site/the surrounding area under the NDA and the applicant should be advised that the site would be required by the government at any time during the planning approval period for implementation of government projects.

Extract of Town Planning Board Guidelines on Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development

(TPB PG-No. 34D)

- 1. The criteria for assessing applications for renewal of planning approval include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.

Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Previous Application Covering the Application Site

Approved Applications

	Application No.	Zoning(s) and OZP at the time of consideration	Applied Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC/TPB)	Approval Condition(s)
1.	A/YL-HT/133	"Comprehensive Development Area" ("CDA") on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/3	Temporary open storage of used appliances, motor cycles and bicycles with ancillary office, parking and storage facilities (1 year)	3.3.2000 (1 year) (revoked on 30.9.2000)	1 to 4
2.	A/YL-HT/329	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/4	Temporary open storage of marble (3 years)	30.1.2004 (3 years)	1 to 5
3.	A/YL-HT/472	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/8	Renewal of planning approval for temporary open storage of marble (3 years)	19.1.2007 (2 years)	3, 4, 6 to 9
4.	A/YL-HT/588	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/9	Renewal of planning approval for temporary open storage of marble (2 years)	9.1.2009 (2 years)	3 to 8, 10, to 12, 14
5.	A/YL-HT/711	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/10	Proposed temporary open storage of recyclable materials (including metal, paper and plastic goods) (2 years)	28.1.2011 (2 years)	1, 3 to 5, 7, 8, 10 to 12, 14
6.	A/YL-HT/833	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/10	Temporary open storage of private car and ancillary inspection centre (3 years)	25.1.2013 (3 years)	1, 3 to 5, 7, 8, 12, 14, 15, 16
7.	A/YL-HT/999	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/10	Temporary open storage of private car and ancillary inspection centre (3 years)	22.1.2016 (3 years)	2 to 5, 7, 12, 14, 15, 16
8.	A/HSK/127	"O" and V" on the approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/2	Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre (3 years)	1.2.2019 (3 years)	4 to 7, 12, 14, 16, 17

Approval Conditions:

- 1. The submission and implementation of landscaping proposals.
- 2. The submission of DIA/drainage proposals and/or provision of drainage facilities.

- 3. Reinstatement clause.
- 4. Revocation clause.
- 5. No night time operation and/or no operation on Sundays and public holidays.
- 6. The maintenance of the landscape planting/existing trees.
- 7. The maintenance and/or submission of a condition record of the existing drainage facilities.
- 8. The submission and implementation of run-in/run-out proposal(s).
- 9. The provision of a 9-litres water type/3kg dry powder fire extinguisher for the site office.
- 10. The stacking height of materials stored should not exceed the height of the boundary fence.
- 11. No goods vehicle exceeding 5 tonnes is allowed for the operation of the site.
- 12. No cutting, dismantling, cleansing, repairing and workshop activity.
- 13. The construction of an intercept channel at the entrance to prevent run-off flowing out from the site to the nearby public roads and drains through the access point.
- 14. The submission of and implementation FSIs proposals.
- 15. Only private car is allowed to park on the site.
- 16. No vehicle queuing is allowed back to public road or no vehicle reversing into/from the public road is allowed.
- 17. The maintenance of the existing fencing

Rejected Applications

	Application No.	Zoning(s) and OZP at the time of consideration	Proposed Use(s)/ Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)	Approval Condition(s)
1.	A/YL-HT/246	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/4	Temporary container trailer/tractor park (3 years)	10.5.2002	1, 2
2.	A/YL-HT/409	"CDA" and "V" on the then Ha Tsuen OZP No. S/YL-HT/6	Proposed temporary open storage of used plastic ware (3 years)	29.7.2005	1 to 3

Reason(s) for Rejection:

- 1. The proposal is not in line with the planning intention of the "CDA" and "V" zones.
- 2. There is insufficient information in the submission to demonstrate that the development would not have adverse drainage and environmental impacts on the surrounding areas.
- 3. The development is not in line with the Town Planning Board Guidelines No. 13C for application for Open Storage and Port Back-up Uses in that there are adverse departmental comments.

消防處發出之露天貯存用地良好作業指引 Good Practice Guidelines for Open Storage issued by the Director of Fire Services

		消防車輛 內部通道 Internal Access for Fire Appliances	Boundaries (Clear Width)	between Storage Cluster and Temporary Structure		貯存高度 Storage Height
1.	露天貯存貨櫃 Open Storage of		2 米 2m	4.5 米 4.5m		
	Containers		2111	4.5111		
2.	露天貯存非易燃物品	4.5 米	2 米	4.5 米		
	或有限數量的易燃物品	4.5m	2m	4.5m		
	Open Storage of					
	Non-Combustibles or Limited Combustibles					
	Elimica Comoustibles					
3.	露天貯存易燃物品	4.5 米	2 米	4.5 米	40 米乘 40 米	3 米
	Open Storage of Combustibles	4.5m	2m	4.5m	40m x 40m	3m

備註:露天貯存用地/回收場內不得吸煙或使用明火。

Remarks: Smoking and naked flame activities shall not be allowed within the open storage/recycling site.

寄件日期:

2021年12月02日星期四 0:03

收件者:

tohod

主旨:

Re: A/HSK/339 DD 129 San Hing Tsuen, Ha Tsuen OS

5-1

Dear TPB Members.

It is quite alarming that on one hand we have the CE and Secretary for Development pledge full speed ahead with the Northern Metropolis, of which Ha Tsuen is a core element while at the same time it is clear that brownfield operators have no intention of relocating and are looking forward to staying put long term.

This does not inspire confidence in the community that the mega plans are nothing more than hot air.

Mary Mulvihill

From:

To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>

Date: Friday, 18 January 2019 2:33 AM CST **Subject:** A/HSK/127 DD 129 Ha Tsuen

A/HSK/127

Lots 2420 RP (Part), 2422 RP (Part), 2442 (Part) and 2443 RP (Part) in D.D.129 and Adjoining

Government Land, Ha Tsuen

Site area: About 1,256.5m². Includes Government Land of about 45.5 m²

Zoning: "VTD" and "Open Space"

Applied Use: 12 Vehicle Parking / Inspection Centre

Dear TPB Members,

Another roll over application of existing brownfield use. At 100sqmts per vehicle this is an appalling inefficient use of valuable land resources that could be used for interim housing or recreational facilities.

This system is at the heart of the Hong Kong land use conundrum.

The only way to trigger the long overdue development of new towns is to terminate this cycle that allows government departments and site owners to procrastinate on the long overdue PERMANENT development in line with the OZP, planning intention and the glossy brochures that are published at regular intervals.

Facilities like this should be accommodated in custom built, high rise industrial compounds complete with industrial lifts and high tek facilities.

TPB is the gate keeper and should use its powers to give the players a kick in the seat to get the ball rolling.

Mary Mulvihill

Advisory Clauses

- (a) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site;
- (b) to note that the Site might be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The Government land (GL) (about 32m²) is covered by Short Term Tenancy (STT) No. 2181 for the purposes of "Temporary Open Storage of Marble". No permission is given for occupation of remaining GL (about 13.5m² subject to verification) within the Site. The act of occupation of GL without Government's prior approval is not allowed. The private lots are covered by Short Term Waivers (STWs) are listed below:

<u>Lots Nos.</u> (in D.D. 129)	STW No.	<u>Purposes</u>	
2420 RP	2980	Office Ancillary to Storage of Containers	
2422 RP	4751	Temporary Open Storage of Containers	
2442	4362	Temporary Open Storage of Private Car and Ancillary Inspection Centre	
2443 RP	3311	Temporary Open Storage of Marble & Ancillary Office	

The STT/STWs holders should apply to his office for modification of the STT/STWs conditions where appropriate. Also, the applicant has to either exclude the GL without STT from the Site or apply for a formal approval prior to the actual occupation of the mentioned GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularization or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of premium or fee, as may be imposed by LandsD;

- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water flowing from the Site to nearby public roads and drains. If the proposed access on Lau Fau Shan Road is approved by TD, the applicant should ensure a run-in/out is constructed in accordance with the latest version of HyD Standard Drawings no. H1113 and H1114, or H5133, H5134 and H5135, whichever set if appropriate to match with the existing adjacent pavement;
- (f) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department to minimize any potential environmental nuisances;

- (g) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department (CE/MN, DSD) that the required condition record should include coloured photos showing the current condition of the drainage facilities and a layout plan indicating the locations of the photos taken. The submitted photos should cover all internal surface channels, catch pits, sand traps, manholes, terminal catch pits/manholes and the downstream discharge path as indicated on the submitted drainage proposal;
- (h) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department (PM/W, CEDD) that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase Development and Remaining Phase development. The lot(s) concerned f partially falls within the sites under Remaining Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged that the site formation and engineering infrastructure works for the Remaining Phase development will commence in 2030;
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that there is no record of approval granted by the Building Authority (BA) for the existing structures at the Site. If the existing structures are erected on leased land without approval of the BD (not being a New Territories Exempted House), they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any approved use under the application. Before any new building works (including containers converted structures) are to be carried out on leased land on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are An Authorized Person (AP) should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. If the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage; and
- (j) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) should be submitted to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs are to be installed should be clearly marked on the layout plans. Attached good practice guidelines for open storage should be adhered to (**Appendix V**). To address the approval condition on provision of fire extinguisher(s), the applicant is advised to submit a valid fire certificate (FS 251) to his department for approval. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the BO (Cap. 123) or licence is required for the subject place or recreation, sports or culture and tent camping ground, detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans or referral from relevant licensing authority respectively.